

## A la découverte de Berlin

o Fors



Les jeunes footballeurs de l'entente AFP ont visité les sites historiques de la capitale allemande.

© Photo NR

Ils l'attendaient depuis plusieurs mois déjà et le départ vers l'Allemagne est enfin arrivé pour les jeunes footballeurs des catégories U13 et U15 de l'entente AFP (Aiffres/Fors/Prahecq). Leurs homologues de Penkun, commune jumelée à celle de Fors, étaient venus en France à l'automne dernier. A leur tour, une trentaine de jeunes Français et leurs accompagnateurs, membres de l'OSC et du comité de jumelage, sont partis à la rencontre de leurs voisins européens.

Très tôt dans la nuit, ils ont rejoint en car la capitale française avant de rallier Berlin par avion. Les premières émotions étaient aux rendez-vous pour de nombreux adolescents qui empruntaient ce moyen de transport pour la première fois ! Ils n'étaient pas au bout de leurs surprises ! En effet, à peine après avoir atterri, ils ont eu l'immense chance d'assister à un match de football dans le stade olympique mythique de Berlin, celui-là même qui avait accueilli les jeux de 1936 et plusieurs matchs de Coupes du Monde de football dont la finale de 2006. Ebahis devant un tel spectacle, ils ont vite oublié la nuit éprouvante car écourtée qu'ils venaient de vivre. Durant leur passage à Berlin et guidés par des membres du comité de Penkun (Käthe et Klaus Prigtniz ont préparé le circuit et les commentaires) et du club de football (Rene Neumann, Stefan Zehm et Eckart Huth), ils n'ont pas échappé à la leçon d'histoire qu'ils ont pu vivre en direct. Les élèves de 3e ont même pu en profiter pour réviser leurs cours pour le brevet ! Ils ont ainsi visité le Mémorial aux juifs assassinés d'Europe, un des principaux lieux de mémoire de Berlin sur la Shoah. Les stèles grises qui s'étalent sur près de 20.000 m<sup>2</sup> qui évoquent l'atrocité du génocide les ont forcément impressionnés. De même, ils ont pu voir des vestiges du Mur de Berlin notamment sur La Potsdamer Platz (« Place de Potsdam ») qui était un no man's land dans le cadre de la Guerre froide, coupée en deux par le mur de Berlin. Enfin, ils ont entrevu le Reichstag et posé devant la célèbre Porte de Brandebourg, aujourd'hui symbole de la ville mais qui fut pendant presque trois décennies le symbole de la division de la ville : le monument faisait partie intégrante du mur.

Au fil de leur promenade, ils ont aperçu le plus grand centre commercial d'Europe, le parc de Legoland et ont déjeuné dans une célèbre enseigne de restauration rapide ! Il leur reste maintenant à se préparer pour l'aspect sportif de cet échange. En effet, ils vont participer à un match franco-allemand pour les plus grands et à un tournoi international pour les U13. A suivre...

## En finale d'un tournoi international

Vendredi 4 mai 2018

- Fors



Une pluie de médailles et un trophée ont été ajoutés aux bagages des jeunes footballeurs de la catégorie U13.  
© Photo NR

Si les équipes de football des catégories U13 et U15 de l'entente AFP (Aiffres/Fors/ Prahecq) ont beaucoup apprécié l'aspect culturel de leur séjour en Allemagne qui leur a permis de découvrir Berlin, Penkun et sa région, il ne faut pas oublier que l'objectif de ce déplacement était aussi de participer à des rencontres sportives. En guise de préparation, certains ont franchi la frontière germano-polonaise tandis que d'autres sont partis à la découverte de Penkun et de ses lacs. Encadrés par leurs familles d'accueil respectives, les jeunes Français ont en effet pris le temps de se reposer avant de rechausser les crampons. Ce sont d'abord les plus grands qui ont rencontré deux équipes allemandes dans l'après-midi du lundi. Ils se sont classés premiers de cette compétition en gagnant 5/0 contre Penkun et en faisant un match nul contre Pasewalk. Les deux équipes U13 ont, quant à elles, eu un parcours remarquable durant les tournois du 1er mai proposés tous les ans par Penkun. Elles ont affronté des équipes polonaises et allemandes avec une motivation sans précédent. Celle-ci a permis à l'équipe 2 de se classer 6e sur dix dans son groupe tandis que l'équipe 1 a disputé la finale du sien contre des Berlinoises. Ces dernières l'ont remportée 2/0. Les jeunes Français sont néanmoins repartis très fiers avec des médailles et un trophée. Durant tout leur séjour en Allemagne, les jeunes footballeurs ont envoyé des nouvelles à leur famille par le biais d'une messagerie instantanée alimentée par les accompagnateurs. Les parents restés en France ont ainsi pu encourager leur(s) enfant(s) et remercier chaleureusement tous ceux qui ont permis l'organisation de ce séjour : les comités de jumelage, l'entente AFP et les accompagnateurs et entraîneurs issus des deux associations. Les jeunes se souviendront longtemps de l'accueil convivial reçu à Penkun. La tête pleine de souvenirs et les bras chargés des surprises et des récompenses offertes, ils sont repartis exténués mais ravis ! Ce projet multifacettes n'aura pu voir le jour que grâce au soutien financier des familles, des comités de jumelage, des clubs de football, des communes, du conseil départemental et de l'Ofaj (Office franco-allemand pour la jeunesse).

## La finale n'est jouée qu'après les tirs au but

Ça a été passionnant jusqu'au bout ! Lors du 31<sup>ème</sup> tournoi germano-polonais des jeunes qui a lieu traditionnellement le 1<sup>er</sup> mai à Penkun, on s'en est donné à cœur joie. A côté des équipes allemandes et polonaises, il y avait même cette année une équipe française.

L'initiateur Ingo Hopp du Penkuner SV était heureux que les 18 équipes invitées étaient présentes. « Le niveau de jeu du tournoi est très élevé. » A côté des associations voisines Rot-Weiß de Prenzlau et le FC de Schwedt, cette année, en classe E, le FC de Neubrandenburg, le Lok d'Eberswalde et le SC de Berlin ont aussi participé. Les polonais étaient représentés par les équipes du Pogon de Stettin, d'Arkonia de Stettin et de l'UKS de Walcz. En D-Jugend étaient présents l'UKS de Walcz, le TeBe de Berlin, le SG de Blankenburg et le SC de Berlin. Un club avec les deux classes D et E avait même fait 1600 km en avion pour participer au tournoi.

« Nous nous réjouissons que le tournoi germano-polonais ait pris cette année une tournure quasi européenne », a indiqué Ingo Hopp aux hôtes français de l'AFP de Fors. La ville de Penkun entretient depuis 25 ans un partenariat avec la petite commune de la région Nouvelle-Aquitaine. Pendant les vacances d'automne, les jeunes D et E rouge-blanc avaient été en France et maintenant les footballeurs français étaient accueillis à Penkun. Ils ont atterri samedi, sont allés directement au stade olympique pour assister au match Hertha BSC contre Augsburg. Après avoir entrepris une visite de quelques lieux de la capitale allemande, les français ont rejoint Penkun. L'entraîneur des D-Jugend de l'AFP de Fors a constaté en souriant : « pour nous, adultes, c'est assez stressant d'avoir à l'œil su 30 jeunes. » Cependant, il a été enthousiasmé par le foot à Penkun. « Il y a ici tant d'émotions positives, le plaisir est vraiment au premier plan. » De plus son équipe a été très performante. Après avoir, de façon surprenante, remporté les jeux de groupe, les français ont dû cependant s'incliner devant le SC de Berlin. La veille, la C-Jugend de Fors avait remporté la place n° 1 suivie par l'équipe du FV de Pasewalk et du SV de Penkun. Dans le tournoi G-Jugend, le TSG de Neustrelitz est passé devant le SV de Penkun et les bleu-blanc de Gartz.



« Les équipes de Stettin sont particulièrement fortes », a constaté l'entraîneur de l'AFP. Et il avait raison. En finale de la E-Jugend, deux équipes polonaises étaient en tête : L'Arkonia et le Pogon de Stettin toutes deux. Dans une fin de jeu passionnante, environ 700 spectateurs sur le terrain sportif du Schlossee attendaient la décision. Plus d'une fois, le Pogon de Stettin a tiré sur les poteaux pendant la durée régulière, mais n'a pas marqué de but. Le match s'est terminé par des tirs au but et le Pogon a gagné par 3 à 2.

Les équipes de Penkun n'ont pas pu développer entièrement leur potentiel, cette année. « Du point de vue sportif, nous n'étions pas au mieux », a constaté l'entraîneur D-Jugend René Neumann. Son équipe se trouve en queue de peloton dans sa classe d'âge. Mais il n'en était pas triste. « Nous avons été très pris par l'organisation de la visite de nos amis français de Fors. » a-t-il expliqué. Les jeunes étaient hébergés dans les familles des joueurs, beaucoup de sorties ont été organisées par le club sportif. « On est donc un peu plus sur les nerfs que normalement. » La E-Jugend du SV de Penkun a fini le en place 9 contre l'UKS de Walcz par 1:0. La F-Jugend a pu faire la fête. Dans le match aller et match retour, ils ont gagné contre Lütten. Le citoyen d'honneur de Penkun, Ulli Wegner, a félicité les vainqueurs. Un tournoi réussi dont les hôtes et les organisateurs se réjouissent déjà pour l'année prochaine.

## **E-Jugend**

1. Pogon Stettin
2. Arkonia Stettin
3. Lok Eberswalde
4. 1. FC Neubrandenburg
5. Rot-Weiß Prenzlau
6. AFP Fors
7. FC Schwedt 02
8. Berliner SC
9. Penkuner SV
10. UKS Walcz

## **D-Jugend**

1. Berliner SC
2. AFP Fors
3. TeBe Berlin
4. SG Blankenburg
5. UKS Walcz
6. Penkuner SV



**Penkuner SV Rot-Weiß e.V.**  
Abteilung Fußball

Référence article traduit :

<http://penkuner-sv.de/2018/05/02/finale-wird-erst-im-neunmeterschiessen-entschieden/>